P

Liquidificadores
ADVANCE 5 - ADVANCE 5 FILTER

Estimado Cliente,
Agradecemos por ter decidido pela compra de um eletrodoméstico MALLORY.
A tecnologia, desenho e funcionalidade, além do rigoroso controle de qualidade a que são submetidos nossos produtos, irão garantir-lhe grande satisfação durante muito tempo.
A MALLORY participa ativamente na preservação do meio ambiente e informa que os materiais utilizados nas embalagens são recicláveis. Se desejar descartá-los poderá utilizar os coletores públicos destinados para cada tipo de material.

Importante - Leia com atenção antes de usar o produto.
— Este aparelho foi projetado para uso exclusivamente doméstico.
— Antes de plugar o aparelho na tomada, verifique se a tensão da rede elétrica é compatível com a tensão que está marcada na base inferior do aparelho: 127V ou 220V.

Instruções de uso
• Escolha um local de trabalho adequado com superfície plana e seca, próximo de uma tomada de rede elétrica.
• Observe atentamente as instruções de segurança, para garantir seu conforto e segurança.
• Encaixe o copo na base do liquidificador. Gire-o no sentido horário até travar.
• Antes de ligar o plugue na tomada, verifique se o seletor encontra-se na posição "0" (desligado).
• Antes de usar pela primeira vez, lave o copo, seguindo as instruções de limpeza simples.
• Coloque os ingredientes no copo, tomando cuidado para não enchê-lo demais.
RECEITA: MOLHO DE QUEIJO
Ingredientes:250g de queijo mussarela.
250ml de leite
Preparo: Bater por 10 segundos e servir. Sugestão: Servir em canapés e torradas.
• Posicione a tampa no copo e gire-a no sentido horário até travar.
• Coloque também tampa dosadora, respeitando as guias de encaixe e gire-a para o sentido horário até travar .
• Ligue o plugue na tomada e escolha a velocidade ou função adequada para processar a sua receita.
• Pode-se optar pela posição PULSAR, para receitas que necessitem de paradas frequentes. Nesse caso, mantenha o botão pressionado nessa posição durante a operação.
• Não utilize o aparelho por mais de 2 minutos em regime contínuo. Caso necessite de uma Segunda carga espere alguns minutos até que o motor esfrie.
• Afunção pulsar não deve ser utilizada por mais de 10 segundos em regime contínuo.

Para utilização do filtro (ADVANCE 5 FILTER)
• Antes de ligar o plugue na tomada, insira o filtro no copo encaixando nas guias até a base lateral do copo (fig 1).
• Coloque os alimentos dentro do filtro. Ao usar frutas, coloque os pedaços, nunca uma fruta grande inteira. Coloque até no máximo a altura da tela metálica.
• Este filtro pode ser utilizado em todas as velocidades, inclusive na função PULSAR e AUTOLIMPEZA.
• Acrescente água, leite ou outro líquido dentro do filtro.
• Posicione a tampa no copo e gire-a no sentido horário até obter travamento indicado na marcação conforme Fig. 5e Fig. 6.
• Ligue o aparelho deixando-o funcionar o tempo necessário.
• Para servir, não é necessário tirar a tampa do copo e nem o filtro. O alimento será servido filtrado pela abertura da tampa.

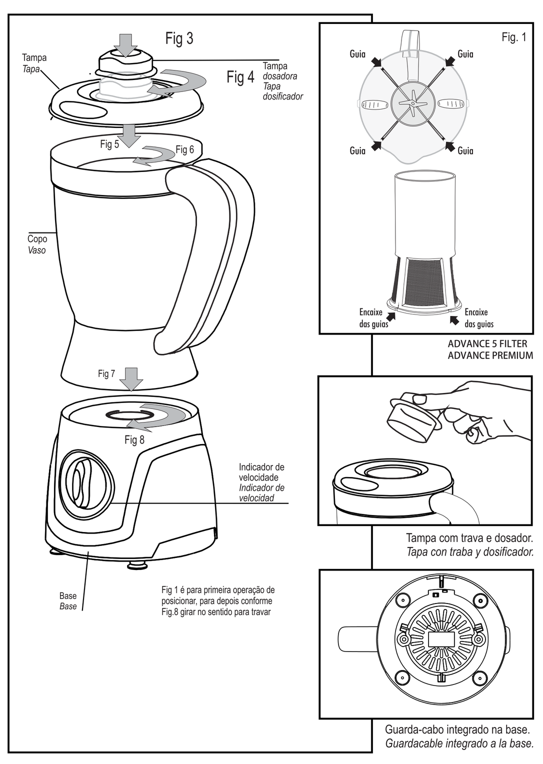
Limpeza do aparelho
• Antes de iniciar a limpeza verifique se o plugue está desligado da tomada.
• Para uma limpeza simples do copo, utilize o recurso AUTOLIMPEZA disponível no seu liquidificador.
1. Coloque um pouco de detergente neutro e água fria ou morna no copo até o nível de 850 ml.
2. Tampe o copo e ligue o liquidificador na posição AUTOLIMPIEZA, que possui a rotação exata para esta função.
3. Mantenha ligado por alguns segundos até obter o resultado desejado.
4. Enxague o copo em água limpa corrente.
• Quanto mais imediata for a limpeza após o término da receita, melhor será a sua eficiência.
• Se for necessária uma limpeza mais rigorosa, remova o copo e lave-o com uma esponja macia e detergente neutro. Enxague em água corrente.
• Limpe a base do motor apenas com um pano úmido. Não use álcool, solventes, saponáceos. Nunca molhe a base do motor.
• Finalizada a limpeza, enrole o cabo no guarda-cabo localizado na parte inferior da base.
Para limpeza do filtro, utilize uma esponja ou uma escova com cerdas macias e detergente neutro. Enxague em água corrente.

Dicas importantes
• Ao se processar alimentos secos, recomenda-se não ultrapassar um minuto de operação contínua, aguardando intervalos de repouso para garantir o resfriamento das peças giratórias.
• Se necessário, faça algumas pausas para remover as massas aderidas às paredes durante o processamento.
• Use espátulas adequadas e macias sempre com o aparelho desligado.
• Para alimentos maiores, recomenda-se cortá-los em pedaços menores, com aparelho em operação, processá-los em quantidades menores, colocando pedaços no copo através do espaço da tampa dosadora, em vez de colocá-los de uma só vez.
• Evite o transbordamento dos ingredientes, não enchendo o copo completamente. Controle a capacidade máxima do copo, adicionando os ingredientes através da tampa dosadora com o aparelho em funcionamento.
• Não processe receitas excessivamente pesadas no liquidificador.
• Este liquidificador não foi projetado para moer carne crua.
• As pedras de gelo ou ingredientes excessivamente duros, quando colocados no liquidificador para serem triturados, sempre provocam um forte impacto à parede do copo. Recomenda-se portanto, que os cubos sejam colocados um a um, através da tampa dosadora e com o aparelho em funcionamento. Evite quantidade excessiva.

Restrições e advertências
• Não utilize aparelhos quando estes apresentarem quaisquer tipos de danos em seus componentes, principalmente nas partes elétricas.
• Para proteção contra riscos de choques elétricos ou danos ao aparelho, não coloque o plugue ou o motor em contato com água ou outro líquido.
• Este produto deverá ser manuseado exclusivamente por adultos responsáveis. Não se deve permitir que crianças ou pessoas com suas capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas, manuseiem o aparelho.
• Mantenha o produto em local seguro e fora do alcance de crianças, principalmente quando estiver em uso.
• Este produto só deve ser utilizado para os propósitos descritos neste manual.
• Mantenha todo aparelho elétrico em local seguro e fora do alcance das crianças, principalmente quando estiver em uso.
• Não deixe o aparelho funcionando sem a sua supervisão.
• Não utilize extensões ou benjamins. Vários aparelhos ligados em um mesmo circuito podem provocar curtocircuito e sinistro.
• Ao desligar o aparelho da tomada, puxe o plugue, nunca o cabo.
• Nunca coloque a mão ou qualquer outro objeto dentro do copo, com o aparelho ligado à tomada. Se desejar remover alimentos da parede do copo, desligue o aparelho e use uma espátula macia.
• Nunca coloque ou retire o copo com o motor em funcionamento.
• Tome cuidado para não derramar líquidos sobre a ranhura do seletor de velocidade.
• Para evitar danos, mantenha o produto bem armazenado e limpo, em ambiente protegido das intempéries (chuva, vento, umidade, raios solares, etc).
• Não introduza quaisquer objetos estranhos à função própria do produto, principalmente quando estiver em funcionamento, para evitar acidentes.

IMPORTANTE: Este aparelho eletroeletrônico está sendo comercializado com o Plugue Padrão Brasileiro, estabelecido pela ABNT e regulamentado pelo Inmetro, propiciando maior segurança para o usuário e para as instalações elétricas.

Anomalias e reparação
Caso o cordão de alimentação estiver danificado, somente deve ser substituído pelo fabricante, agente autorizado ou pessoa qualificada, a fim de evitar riscos. Não tente substituir você, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica Autorizada Mallory. Deve-se fazer a mesma coisa em caso de qualquer outra anomalia.



Tampa com trava e dosador.
Tapa con traba y dosificador.

Guarda-cabo integrado na base.
Guardacable integrado a la base.

Fotos e desenhos meramente ilustrativos.

E

Licuadoras
ADVANCE 5 - ADVANCE 5 FILTER

Distinguido Cliente,
Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un electrodoméstico MALLORY.
Su tecnología, diseño y funcionalidad le proporcionarán total satisfacción durante mucho tiempo.
MALLORY participa activamente en la preservación del medio ambiente.
Los materiales que constituyen el embalaje de este electrodoméstico son reciclables.
Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos adecuados a cada tipo de material.

Importante - Leia com atenção antes de usar o produto.
• Este aparato ha sido proyectado para uso exclusivamente doméstico.
• Antes de conectar el aparato, compruebe que la tensión de la red eléctrica es compatible con la tensión que está indicada en la base inferior del producto: 127V ó 220V.

Modo de empleo
• Elija un lugar de trabajo adecuado con superficie plana y seca, próximo a un enchufe de red eléctrica.
• Observe atentamente las instrucciones de seguridad, para garantizar su comodidad y seguridad.
• Encaje el vaso en la base de la licuadora. Gírelo en sentido horario hasta fijarlo bien.
• Antes de conectar el cable a la red, compruebe si el selector se encuentra en la posición "0" (apagado).
• Antes de usar el aparato por primera vez, lave el vaso siguiendo las instrucciones de limpieza simple.
• Ponga los ingredientes en el vaso, teniendo cuidado de no llenarlo demasiado.
• Posicione la tapa en el vaso y gírela en sentido horario hasta fijarla bien.
• Ponga también la tapa medidora, respetando las guías de encaje, y gírela en sentido horario hasta trabarla.
• Conecte el cable a la red y elija la velocidad o función deseada para procesar su receta.
• La función PULSE sirve para recetas que necesitan de paradas frecuentes. En este caso, mantenga el botón presionado en esta posición durante la operación.
• No utilice el aparato por más de 3 minutos seguidos. Espere algunos minutos antes de ponerlo en marcha otra vez.

Para utilización del filtro (ADVANCE 5 FILTER)
• Antes de conectar el cable a la red, coloque el filtro en el vaso, encajándolo en las guías hasta la base lateral del vaso (fig 1).
• Coloque los alimentos dentro del filtro. Al usar frutas, colóquelas en trozos, nunca una fruta grande entera. Coloque alimentos hasta la altura de la tela metálica como máximo.
• Ese filtro puede ser utilizado em todas las velocidades, incluso en la función pulsar y auto limpieza.
• Añada agua, leche u otro líquido dentro del filtro .
• Coloque la tapa en el vaso y gírela en sentido horario hasta trabarla fig. 5 e fig.6.
• Conecte el aparato, dejándolo funcionar el tiempo necesario.
• Para servir, no es necesário sacar la tapa de la jarra,ni del filtro. El zumo será servido filtrado por la abertura de la tapa.

Limpieza del aparato
• Antes de iniciar la limpieza compruebe si el cable está desconectado de la red.
• Para una limpieza simple del vaso, utilice el recurso AUTO LIMPIEZA disponible en su licuadora.
1. Ponga un poco de detergente neutro y agua fría o tibia en el vaso hasta el nivel de 750 ml.
2. Tape el vaso y ponga en marcha la batidora en la velocidad AUTO LIMPIEZA, que posee la rotación exacta para esta función.
3. Manténgalo en marcha por algunos segundos hasta obtener el resultado deseado.
4. Aclare el vaso bajo el grifo.
• Al terminar la receta, haga la limpieza inmediamente, para una mejor eficacia.
• Si se necesita una limpieza más rigurosa, quite el vaso y lávelo con una esponja suave y detergente neutro. Aclárelo bajo el grifo.
• Limpie la base del motor sólo con un paño húmedo. No use alcohol, disolventes o saponáceos. Nunca moje la base del motor.
• Finalizada la limpieza, enrolle el cable en el enrollacable localizado en la parte inferior de la base.

Consejos importantes
• Al procesar alimentos secos, se recomienda no sobrepasar un minuto de operación continua, haciendo paradas para garantizar el enfriamiento de las piezas giratorias.
• Es necesario, haga algunas paradas para remover la masa adherida a las paredes durante el procesado.
• Use espátulas adecuadas y blandas, siempre con el aparato desenchufado.
• Para alimentos de tamaño grande, se recomienda cortarlos en trozos menores, y con el aparato en marcha, procéselos en pequeñas cantidades poniendo los trozos en el vaso a través del espacio de la tapa medidora, en vez de ponerlos de una sola vez.
• Para evitar que los ingredientes se derramen, no llene el vaso completamente. Controle la capacidad máxima del vaso, añadiendo los ingredientes a través de la tapa medidora con el aparato en marcha.
• No procese recetas excesivamente pesadas en la batidora.
• Esta batidora no ha sido proyectada para picar carne cruda.
• Los cubos de hielo o ingredientes excesivamente duros, cuando son colocados en la batidora para triturarlos, siempre provocan un fuerte impacto a la pared del vaso. Por lo tanto se recomienda poner los cubos uno a uno, a través de la tapa medidora y con el aparato en marcha. Evite poner una cantidad excesiva.
• Para la limpieza del filtro, utilice una esponja o una escoba con cerdas suaves y detergente neutro. Enjuague en agua corriente.

Restricciones y advertencias
• No utilice aparatos eléctricos cuando éstos presenten cualquier tipo de daño en sus componentes, principalmente en las partes eléctricas.
• Para protección contra riesgos de choques eléctricos o daños al aparato, no coloque el enchufe o el motor en contacto con agua u otro líquido.
• Este aparato está concebido para ser utilizado exclusivamente por adultos. No debe permitirse su uso por niños o por personas con sus capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas.
• Mantenga el aparato en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños, especialmente cuando esté en uso.
• Este aparato sólo debe ser utilizado para los propósitos descritos en este manual.
• Mantenga todos los aparatos eléctricos en lugar seguro y lejos del alcance de los niños, principalmente cuando estén puesto en marcha.
• No deje el aparato en marcha sin ninguna supervisión.
• No utilice extensiones ni ladrones. Varios aparatos conectados a un mismo circuito pueden provocar un cortocircuito y siniestro.
• Al desconectar el aparato de la red, tire de la clavija nunca del cable.
• Nunca ponga la mano o cualquier otro objeto dentro del vaso con el aparato conectado a la red. Si desea remover alimentos de la pared del vaso, desconecte el aparato y utilice una espátula blanda.
• Nunca ponga o retire el vaso con el motor en marcha.
• Tenga cuidado para no verter líquidos sobre la ranura del selector de velocidad.
• Para evitar daños, mantenga el producto bien guardado y limpio, en ambiente protegido de lluvia, viento, humedad, rayos solares, etc.
• No introduzca ningún objeto extraño a la función propia del producto, principalmente cuando esté puesto en marcha, para evitar accidentes.

Anomalías y reparación
Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido únicamente por el fabricante, agente autorizado o persona cualificada, a fin de evitar riesgos. No intente sustituir el cable por su cuenta, lleve el aparato a un servicio técnico. Siga el mismo procedimiento en caso de cualquier otra anomalía.

P

Recomendações Especiais
—A Mallory não se responsabiliza por falhas decorrentes da má interpretação dos textos do manual. Havendo necessidade de maiores esclarecimentos, não deixe de consultar nosso serviço de informação ou Assistência Técnica.
—Guarde este manual em lugar seguro e consulte-os sempre que necessário.

Termo de Garantia
Prazo e concessão da garantia para produtos comercializados no Brasil
1. Este produto é garantido pela Mallory, pelo prazo total de um ano (*), a contar da data da nota fiscal de compra pelo primeiro consumidor, contra eventuais defeitos decorrentes da fabricação ou peças que o tornem impróprio ao uso regular, desde que observadas as condições aqui especificadas.
(*) Já incluso nesse ano o prazo determinado legalmente pelo Código de Defesa do Consumidor mais a garantia adicional oferecida pela Mallory
2. A nota fiscal de compra deste produto é parte integrante da presente garantia, devendo ser apresentado pelo consumidor a sua primeira via, no caso do uso da garantia. Se o consumidor transferir a propriedade deste produto, a garantia ficaria também transferida, sendo sempre contada a partir da data de emissão da nota fiscal da primeira aquisição do produto.
3. Os consertos em garantia somente poderão ser efetuados por um posto de assistência técnica devidamente autorizado pela Mallory.
4. As despesas de transporte do produto até o posto autorizado mais próximo são de responsabilidade do consumidor (inclusive em localidades onde não existam postos autorizados).
5. A Mallory é responsável pela definição das peças e reparos necessários para a solução do problema.
6. Durante a garantia, os reparos necessários, de acordo com a avaliação da Mallory, não terão custos para o consumidor.

Exclusão da garantia
***A** garantia não abrange os casos de:*
1. Danos sofridos pelo produto, ou seus acessórios (peças plásticas, metálicas e vidro), em consequência de acidentes, manuseio ou uso incorreto ou em desacordo com as recomendações do seu manual.
2. Problemas com o fio de alimentação causados por falha de observação às instruções de segurança.
3. Produto que tenha sido aberto, examinado, alterado ou consertado por pessoas ou oficinas não autorizadas, ou se qualquer peça, parte ou componente do mesmo estivesse faltando ou fosse caracterizada como não original.
4. Produtos que foram danificados por uso industrial, comercial ou não doméstico em geral, ou por mau uso doméstico, estarão excluídos da garantia.
5. Produto que tenha sido ligado em uma voltagem diferente da especificada no mesmo.
6. Se o numero de série e/ou traçabilidade que identificam ao produto estiverem alterados ou manipulados de alguma forma.
7. Por casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza.

E

Recomendaciones especiales
— El fabricante no se responsabiliza por fallos ocurridos como consecuencia de una mala interpretación de los textos de este manual. Caso de necesitar mayores aclaraciones, consulte el servicio de información de la empresa o a su vendedor.
— Guarde este manual en lugar seguro y consúltelo siempre que sea necesario.
Garantía
1. Este producto está garantizado por el fabricante por el plazo total de un año (*), a contar desde la fecha de compra por el primer consumidor, contra eventuales defectos de fabricación o piezas que lo hagan inadecuado para el uso normal, desde que se observen las condiciones aquí especificadas.
(*)Ya Incluido en ese año el plazo determinado legalmente más la garantía adicional ofrecida por el fabricante.
2. El cupón de compra de este producto es parte integrante de la presente garantía, debiendo ser presentado el original por el consumidor en caso de uso de la garantía. Si el consumidor transfiriese la propiedad de este producto, la garantía sería también transferida automáticamente, contándose a partir de la fecha de emisión del cupón de compra de la primera adquisición del producto.
3. Las reparaciones dentro de la garantía únicamente podrán ser realizadas por un servicio técnico autorizado por el fabricante.
4. Los gastos de transporte del producto a un servicio técnico son por cuenta del consumidor, incluso en localidades donde no exista servicio técnico autorizado.
5. El fabricante es responsable por la definición de las piezas y reparaciones necesarias para solucionar el problema
6. Durante la garantía, las reparaciones necesarias, de acuerdo con el criterio del fabricante, no tendrán coste para el consumidor.

Exclusión de la garantía
La garantía no cubre los casos de:
***1**. Daños sufridos por el producto o sus accesorios (piezas plásticas, metálicas y vidrio) a consecuencia de accidentes, manipulación o uso incorrecto o en desacuerdo con las recomendaciones del manual.*
2. Problemas con el cable de red causados por la no observación de las instrucciones de seguridad.
3. Producto que haya sido abierto, examinado, manipulado o reparado por personas o talleres no autorizados, o si cualquier pieza, parte o componente del mismo faltara o no fuese original.
4. Productos dañados por uso industrial, comercial o no doméstico en general, o por mal uso doméstico, estarán excluidos de la garantía.
5. Producto que haya sido conectado a una tensión diferente de la especificada en el mismo.
6. Si el número de serie y/o la trazabilidad que identifican el producto estuvieran alterados o manipulados de alguna forma.
7. Por casos fortuitos o de fuerza mayor, así como aquéllos causados por agentes naturales.

Relação de Postos Autorizados
Visite nosso site:
www.mallory.com.br
ou ligue para
0800 7040848
MALLORY
Importante: Para facilitar o atendimento tenha em mãos o CEP (codigo de endereçamento postal)

REV - 00-010511 / CÓD:14174-22

CESDE IND. E COM. DE ELETRODOMÉSTICOS LTDA
Rua Tenente Valdemar Pereira, 42
Outra Banda - Maranguape
Ceará - Brasil
C.N.P.J. 00.153.282/0001-67

MALLORY

Liquidificador
Licuadora

ADVANCE 5 - ADVANCE 5 FILTER

P

Liquidificadores
ADVANCE PLATINUM - ADVANCE TRITER

Estimado Cliente,
Agradecemos por ter decidido pela compra de um eletrodoméstico MALLORY.
A tecnologia, desenho e funcionalidade, além do rigoroso controle de qualidade a que são submetidos nossos produtos, irão garantir-lhe grande satisfação durante muito tempo.
A MALLORY participa ativamente na preservação do meio ambiente e informa que os materiais utilizados nas embalagens são recicláveis. Se desejar descartá-los poderá utilizar os coletores públicos destinados para cada tipo de material.

Importante - Leia com atenção antes de usar o produto.
— Este aparelho foi projetado para uso exclusivamente doméstico.
— Antes de plugar o aparelho na tomada, verifique se a tensão da rede elétrica é compatível com a tensão que está marcada na base inferior do aparelho: 127V ou 220V.

Instruções de uso
• Escolha um local de trabalho adequado com superfície plana e seca, próximo de uma tomada de rede elétrica.
• Observe atentamente as instruções de segurança, para garantir seu conforto e segurança.
• Encaixe o copo na base do liquidificador. Gire-o no sentido horário até travar.
• Antes de ligar o plugue na tomada, verifique se o seletor encontra-se na posição "0" (desligado).
• Antes de usar pela primeira vez, lave o copo, seguindo as instruções de limpeza simples.
• Coloque os ingredientes no copo, tomando cuidado para não enchê-lo demais.
RECEITA: MOLHO DE QUEIJO
Ingredientes:350g de queijo mussarela.
350ml de leite
Preparo: Bater por 10 segundos e servir. Sugestão: Servir em canapés e torradas.
• Posicione a tampa no copo e gire-a no sentido horário até travar.
• Coloque também tampa dosadora, respeitando as guias de encaixe e gire-a para o sentido horário até travar .
• Ligue o plugue na tomada e escolha a velocidade ou função adequada para processar a sua receita.
• Pode-se optar pela posição PULSAR, para receitas que necessitem de paradas frequentes. Nesse caso, mantenha o botão pressionado nessa posição durante a operação.
• Não utilize o aparelho por mais de 2 minutos em regime contínuo. Caso necessite de uma Segunda carga espere alguns minutos até que o motor esfrie.
• Afunção pulsar não deve ser utilizada por mais de 10 segundos em regime contínuo.

Para utilização do filtro (ADVANCE PREMIUM)
• Antes de ligar o plugue na tomada, insira o filtro no copo encaixando nas guias até a base lateral do copo (fig 1).
• Coloque os alimentos dentro do filtro. Ao usar frutas, coloque os pedaços, nunca uma fruta grande inteira. Coloque até no máximo a altura da tela metálica.
• Este filtro pode ser utilizado em todas as velocidades, inclusive na função PULSAR e AUTOLIMPEZA.
• Acrescente água, leite ou outro líquido dentro do filtro.
• Posicione a tampa no copo e gire-a no sentido horário até obter travamento indicado na marcação conforme Fig. 5e Fig. 6.
• Ligue o aparelho deixando-o funcionar o tempo necessário.
• Para servir, não é necessário tirar a tampa do copo e nem o filtro. O alimento será servido filtrado pela abertura da tampa.

Como utilizar o Processador

• Não utilizar o aparelho por mais de 30 segundos em regime continuo. Espere alguns minutos antes religá-lo.
• O processador só deverá ser utilizado na função pulsar.
• Cuidado ao manusear a lâmina do processador pois a mesma é muito afiada.
• 1°passo: Posicione a lâmina no copo do processadore acrescente os ingredientes tomando cuidado para não enchê-lo demais. Em seguida encaixe a tampa ao corpo e gire no sentido anti-horário (contrário ao ponteiro do relógio) até travar.
•2°passo: Só então coloque o copo do prodessador no corpo(base) e gire no sentido horário até travar.
• 3° passo: Após processar o alimento, gire o copo processador no sentido antihorário até destravar da base. Em seguida girea tampa no sentido horário até um espaço livre para abrir o copo e retirar o alimento.

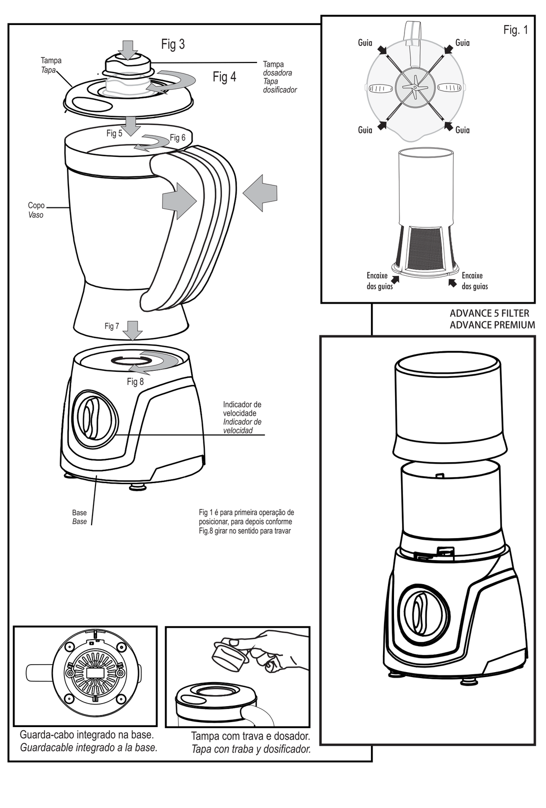
• Limpe a base do motor apenas com um pano úmido. Não use álcool, solventes, saponáceos. Nunca molhe a base do motor.
• Finalizada a limpeza, enrole o cabo no guarda-cabo localizado na parte inferior da base.
Para limpeza do filtro, utilize uma esponja ou uma escova com cerdas macias e detergente neutro. Enxague em água corrente.

Dicas importantes
• Ao se processar alimentos secos, recomenda-se não ultrapassar um minuto de operação contínua, aguardando intervalos de repouso para garantir o resfriamento das peças giratórias.
• Se necessário, faça algumas pausas para remover as massas aderidas às paredes durante o processamento.
• Use espátulas adequadas e macias sempre com o aparelho desligado.
• Para alimentos maiores, recomenda-se cortá-los em pedaços menores, com aparelho em operação, processá-los em quantidades menores, colocando pedaços no copo através do espaço da tampa dosadora, em vez de colocá-los de uma só vez.
• Evite o transbordamento dos ingredientes, não enchendo o copo completamente. Controle a capacidade máxima do copo, adicionando os ingredientes através da tampa dosadora com o aparelho em funcionamento.
• Não processe receitas excessivamente pesadas no liquidificador.
• Este liquidificador não foi projetado para moer carne crua.
• As pedras de gelo ou ingredientes excessivamente duros, quando colocados no liquidificador para serem triturados, sempre provocam um forte impacto à parede do copo. Recomenda-se portanto, que os cubos sejam colocados um a um, através da tampa dosadora e com o aparelho em funcionamento. Evite quantidade excessiva.

Restrições e advertências
• Não utilize aparelhos quando estes apresentarem quaisquer tipos de danos em seus componentes, principalmente nas partes elétricas.
• Para proteção contra riscos de choques elétricos ou danos ao aparelho, não coloque o plugue ou o motor em contato com água ou outro líquido.
• Este produto deverá ser manuseado exclusivamente por adultos responsáveis. Não se deve permitir que crianças ou pessoas com suas capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas, manuseiem o aparelho.
• Mantenha o produto em local seguro e fora do alcance de crianças, principalmente quando estiver em uso.
• Este produto só deve ser utilizado para os propósitos descritos neste manual.
• Mantenha todo aparelho elétrico em local seguro e fora do alcance das crianças, principalmente quando estiver em uso.
• Não deixe o aparelho funcionando sem a sua supervisão.
• Não utilize extensões ou benjamins. Vários aparelhos ligados em um mesmo circuito podem provocar curtocircuito e sinistro.
• Ao desligar o aparelho da tomada, puxe o plugue, nunca o cabo.
• Nunca coloque a mão ou qualquer outro objeto dentro do copo, com o aparelho ligado à tomada. Se desejar remover alimentos da parede do copo, desligue o aparelho e use uma espátula macia.
• Nunca coloque ou retire o copo com o motor em funcionamento.
• Tome cuidado para não derramar líquidos sobre a ranhura do seletor de velocidade.
• Para evitar danos, mantenha o produto bem armazenado e limpo, em ambiente protegido das intempéries (chuva, vento, umidade, raios solares, etc).
• Não introduza quaisquer objetos estranhos à função própria do produto, principalmente quando estiver em funcionamento, para evitar acidentes.

IMPORTANTE: Este aparelho eletroeletrônico está sendo comercializado com o Plugue Padrão Brasileiro, estabelecido pela ABNT e regulamentado pelo Inmetro, propiciando maior segurança para o usuário e para as instalações elétricas.

Anomalias e reparação
Caso o cordão de alimentação estiver danificado, somente deve ser substituído pelo fabricante, agente autorizado ou pessoa qualificada, a fim de evitar riscos. Não tente substituir você, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica Autorizada Mallory. Deve-se fazer a mesma coisa em caso de qualquer outra anomalia.



Guarda-cabo integrado na base.
Guardacable integrado a la base.

Tampa com trava e dosador.
Tapa con traba y dosificador.

Fotos e desenhos meramente ilustrativos.

E

Licuadoras
ADVANCE PLATINUM - ADVANCE TRITER

Distinguido Cliente,
Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un electrodoméstico MALLORY.
Su tecnología, diseño y funcionalidad le proporcionarán total satisfacción durante mucho tiempo.
MALLORY participa activamente en la preservación del medio ambiente.
Los materiales que constituyen el embalaje de este electrodoméstico son reciclables.
Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos adecuados a cada tipo de material.

Importante - Leia com atenção antes de usar o produto.
• Este aparato ha sido proyectado para uso exclusivamente doméstico.
• Antes de conectar el aparato, compruebe que la tensión de la red eléctrica es compatible con la tensión que está indicada en la base inferior del producto: 127V ó 220V.

Modo de empleo
• Elija un lugar de trabajo adecuado con superficie plana y seca, próximo a un enchufe de red eléctrica.
• Observe atentamente las instrucciones de seguridad, para garantizar su comodidad y seguridad.
• Encaje el vaso en la base de la licuadora. Gírelo en sentido horario hasta fijarlo bien.
• Antes de conectar el cable a la red, compruebe si el selector se encuentra en la posición "0" (apagado).
• Antes de usar el aparato por primera vez, lave el vaso siguiendo las instrucciones de limpieza simple.
• Ponga los ingredientes en el vaso, teniendo cuidado de no llenarlo demasiado.
• Posicione la tapa en el vaso y gírela en sentido horario hasta fijarla bien.
• Ponga también la tapa medidora, respetando las guías de encaje, y gírela en sentido horario hasta trabarla.
• Conecte el cable a la red y elija la velocidad o función deseada para procesar su receta.
• La función PULSE sirve para recetas que necesitan de paradas frecuentes. En este caso, mantenga el botón presionado en esta posición durante la operación.
• No utilice el aparato por más de 3 minutos seguidos. Espere algunos minutos antes de ponerlo en marcha otra vez.

Para utilización del filtro (ADVANCE 5 FILTER / ADVANCE PREMIUM)
• Antes de conectar el cable a la red, coloque el filtro en el vaso, encajándolo en las guías hasta la base lateral del vaso (fig 1).
• Coloque los alimentos dentro del filtro. Al usar frutas, colóquelas en trozos, nunca una fruta grande entera. Coloque alimentos hasta la altura de la tela metálica como máximo.
• Ese filtro puede ser utilizado em todas las velocidades, incluso en la función pulsar y auto limpieza.
• Añada agua, leche u otro líquido dentro del filtro .
• Coloque la tapa en el vaso y gírela en sentido horario hasta trabarla fig. 5 e fig.6.
• Conecte el aparato, dejándolo funcionar el tiempo necesario.
• Para servir, no es necesário sacar la tapa de la jarra,ni del filtro. El zumo será servido filtrado por la abertura de la tapa.

Limpieza del aparato
• Antes de iniciar la limpieza compruebe si el cable está desconectado de la red.
• Para una limpieza simple del vaso, utilice el recurso AUTO LIMPIEZA disponible en su licuadora.
1. Ponga un poco de detergente neutro y agua fría o tibia en el vaso hasta el nivel de 750 ml.
2. Tape el vaso y ponga en marcha la batidora en la velocidad AUTO LIMPIEZA, que posee la rotación exacta para esta función.
3. Manténgalo en marcha por algunos segundos hasta obtener el resultado deseado.
4. Aclare el vaso bajo el grifo.
• Al terminar la receta, haga la limpieza inmediamente, para una mejor eficacia.
• Si se necesita una limpieza más rigurosa, quite el vaso y lávelo con una esponja suave y detergente neutro. Aclárelo bajo el grifo.
• Limpie la base del motor sólo con un paño húmedo. No use alcohol, disolventes o saponáceos. Nunca moje la base del motor.
• Finalizada la limpieza, enrolle el cable en el enrollacable localizado en la parte inferior de la base.

Consejos importantes
• Al procesar alimentos secos, se recomienda no sobrepasar un minuto de operación continua, haciendo paradas para garantizar el enfriamiento de las piezas giratorias.
• Es necesario, haga algunas paradas para remover la masa adherida a las paredes durante el procesado.
• Use espátulas adecuadas y blandas, siempre con el aparato desenchufado.
• Para alimentos de tamaño grande, se recomienda cortarlos en trozos menores, y con el aparato en marcha, procéselos en pequeñas cantidades poniendo los trozos en el vaso a través del espacio de la tapa medidora, en vez de ponerlos de una sola vez.
• Para evitar que los ingredientes se derramen, no llene el vaso completamente. Controle la capacidad máxima del vaso, añadiendo los ingredientes a través de la tapa medidora con el aparato en marcha.
• No procese recetas excesivamente pesadas en la batidora.
• Esta batidora no ha sido proyectada para picar carne cruda.
• Los cubos de hielo o ingredientes excesivamente duros, cuando son colocados en la batidora para triturarlos, siempre provocan un fuerte impacto a la pared del vaso. Por lo tanto se recomienda poner los cubos uno a uno, a través de la tapa medidora y con el aparato en marcha. Evite poner una cantidad excesiva.
• Para la limpieza del filtro, utilice una esponja o una escoba con cerdas suaves y detergente neutro. Enjuague en agua corriente.

Limpieza de la parte interna del asa (ADVANCE PREMIUM)
• Las tapas del asa de su batidora de vaso son desmontables para facilitar su limpieza.
• Las aletas para abertura están localizadas en los extremos superior e inferior.
• Utilizando una herramienta adecuada, empuje las aletas cuidadosamente hacia fuera, hasta que destraben.
• Tras quedar las aletas sueltas, retire las tapas del asa con la mano.
• Proceda con la limpieza necesaria siguiendo las instrucciones de "Limpieza del Aparato" en el manual. Al acabar, enjuague bien las piezas antes de montarlas nuevamente.
• Para recolocar las tapas, posiciónelas haciendo que los salientes de plástico se encajen (fig. 3) presionando ligeramente hasta trabarlos.

Restricciones y advertencias
• No utilice aparatos eléctricos cuando éstos presenten cualquier tipo de daño en sus componentes, principalmente en las partes eléctricas.
• Para protección contra riesgos de choques eléctricos o daños al aparato, no coloque el enchufe o el motor en contacto con agua u otro líquido.
• Este aparato está concebido para ser utilizado exclusivamente por adultos. No debe permitirse su uso por niños o por personas con sus capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas.
• Mantenga el aparato en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños, especialmente cuando esté en uso.
• Este aparato sólo debe ser utilizado para los propósitos descritos en este manual.
• Mantenga todos los aparatos eléctricos en lugar seguro y lejos del alcance de los niños, principalmente cuando estén puesto en marcha.
• No deje el aparato en marcha sin ninguna supervisión.
• No utilice extensiones ni ladrones. Varios aparatos conectados a un mismo circuito pueden provocar un cortocircuito y siniestro.
• Al desconectar el aparato de la red, tire de la clavija nunca del cable.
• Nunca ponga la mano o cualquier otro objeto dentro del vaso con el aparato conectado a la red. Si desea remover alimentos de la pared del vaso, desconecte el aparato y utilice una espátula blanda.
• Nunca ponga o retire el vaso con el motor en marcha.
• Tenga cuidado para no verter líquidos sobre la ranura del selector de velocidad.
• Para evitar daños, mantenga el producto bien guardado y limpio, en ambiente protegido de lluvia, viento, humedad, rayos solares, etc.
• No introduzca ningún objeto extraño a la función propia del producto, principalmente cuando esté puesto en marcha, para evitar accidentes.

Anomalías y reparación
Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido únicamente por el fabricante, agente autorizado o persona cualificada, a fin de evitar riesgos. No intente sustituir el cable por su cuenta, lleve el aparato a un servicio técnico. Siga el mismo procedimiento en caso de cualquier otra anomalía.

P

Recomendações Especiais
—A Mallory não se responsabiliza por falhas decorrentes da má interpretação dos textos do manual. Havendo necessidade de maiores esclarecimentos, não deixe de consultar nosso serviço de informação ou Assistência Técnica.
—Guarde este manual em lugar seguro e consulte-os sempre que necessário.

Termo de Garantia
Prazo e concessão da garantia para produtos comercializados no Brasil
1. Este produto é garantido pela Mallory, pelo prazo total de um ano (*), a contar da data da nota fiscal de compra pelo primeiro consumidor, contra eventuais defeitos decorrentes da fabricação ou peças que o tornem impróprio ao uso regular, desde que observadas as condições aqui especificadas.
(*) Já incluso nesse ano o prazo determinado legalmente pelo Código de Defesa do Consumidor mais a garantia adicional oferecida pela Mallory
2. A nota fiscal de compra deste produto é parte integrante da presente garantia, devendo ser apresentado pelo consumidor a sua primeira via, no caso do uso da garantia. Se o consumidor transferir a propriedade deste produto, a garantia ficaria também transferida, sendo sempre contada a partir da data de emissão da nota fiscal da primeira aquisição do produto.
3. Os consertos em garantia somente poderão ser efetuados por um posto de assistência técnica devidamente autorizado pela Mallory.
4. As despesas de transporte do produto até o posto autorizado mais próximo são de responsabilidade do consumidor (inclusive em localidades onde não existam postos autorizados).
5. A Mallory é responsável pela definição das peças e reparos necessários para a solução do problema.
6. Durante a garantia, os reparos necessários, de acordo com a avaliação da Mallory, não terão custos para o consumidor.

Exclusão da garantia
***A** garantia não abrange os casos de:*
1. Danos sofridos pelo produto, ou seus acessórios (peças plásticas, metálicas e vidro), em consequência de acidentes, manuseio ou uso incorreto ou em desacordo com as recomendações do seu manual.
2. Problemas com o fio de alimentação causados por falha de observação às instruções de segurança.
3. Produto que tenha sido aberto, examinado, alterado ou consertado por pessoas ou oficinas não autorizadas, ou se qualquer peça, parte ou componente do mesmo estivesse faltando ou fosse caracterizada como não original.
4. Produtos que foram danificados por uso industrial, comercial ou não doméstico em geral, ou por mau uso doméstico, estarão excluídos da garantia.
5. Produto que tenha sido ligado em uma voltagem diferente da especificada no mesmo.
6. Se o numero de série e/ou traçabilidade que identificam ao produto estiverem alterados ou manipulados de alguma forma.
7. Por casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza.

E

Recomendaciones especiales
— El fabricante no se responsabiliza por fallos ocurridos como consecuencia de una mala interpretación de los textos de este manual. Caso de necesitar mayores aclaraciones, consulte el servicio de información de la empresa o a su vendedor.
— Guarde este manual en lugar seguro y consúltelo siempre que sea necesario.
Garantía
1. Este producto está garantizado por el fabricante por el plazo total de un año (*), a contar desde la fecha de compra por el primer consumidor, contra eventuales defectos de fabricación o piezas que lo hagan inadecuado para el uso normal, desde que se observen las condiciones aquí especificadas.
(*)Ya Incluido en ese año el plazo determinado legalmente más la garantía adicional ofrecida por el fabricante.
2. El cupón de compra de este producto es parte integrante de la presente garantía, debiendo ser presentado el original por el consumidor en caso de uso de la garantía. Si el consumidor transfiriese la propiedad de este producto, la garantía sería también transferida automáticamente, contándose a partir de la fecha de emisión del cupón de compra de la primera adquisición del producto.
3. Las reparaciones dentro de la garantía únicamente podrán ser realizadas por un servicio técnico autorizado por el fabricante.
4. Los gastos de transporte del producto a un servicio técnico son por cuenta del consumidor, incluso en localidades donde no exista servicio técnico autorizado.
5. El fabricante es responsable por la definición de las piezas y reparaciones necesarias para solucionar el problema
6. Durante la garantía, las reparaciones necesarias, de acuerdo con el criterio del fabricante, no tendrán coste para el consumidor.

Exclusión de la garantía
La garantía no cubre los casos de:
***1**. Daños sufridos por el producto o sus accesorios (piezas plásticas, metálicas y vidrio) a consecuencia de accidentes, manipulación o uso incorrecto o en desacuerdo con las recomendaciones del manual.*
2. Problemas con el cable de red causados por la no observación de las instrucciones de seguridad.
3. Producto que haya sido abierto, examinado, manipulado o reparado por personas o talleres no autorizados, o si cualquier pieza, parte o componente del mismo faltara o no fuese original.
4. Productos dañados por uso industrial, comercial o no doméstico en general, o por mal uso doméstico, estarán excluidos de la garantía.
5. Producto que haya sido conectado a una tensión diferente de la especificada en el mismo.
6. Si el número de serie y/o la trazabilidad que identifican el producto estuvieran alterados o manipulados de alguna forma.
7. Por casos fortuitos o de fuerza mayor, así como aquéllos causados por agentes naturales.

Relação de Postos Autorizados
Visite nosso site:
www.mallory.com.br
ou ligue para
0800 7040848
MALLORY
Importante: Para facilitar o atendimento tenha em mãos o CEP (codigo de endereçamento postal)

REV - 00-010511 / CÓD:14174-23

CESDE IND. E COM. DE ELETRODOMÉSTICOS LTDA
Rua Tenente Valdemar Pereira, 42
Outra Banda - Maranguape
Ceará - Brasil
C.N.P.J. 00.153.282/0001-67

MALLORY

Liquidificador
Licuadora

ADVANCE FILETR PLATINUM
ADVANCE TRITER